



L Ó P E Z - E B R I
Fachübersetzungen GmbH
Lise-Meitner-Strasse 2
28359 Bremen
Germany

Protection of Patronage Agreement

Regarding my business activity as an external supplier of language services, I hereby give LÓPEZ-EBRI Fachübersetzungen GmbH, hereinafter referred to as LÓPEZ-EBRI, my absolute undertaking to comply with the protection of patronage regulations as set out below:

1. Pursuant to the protection of patronage regulations of LÓPEZ-EBRI, I undertake not to accept, either directly or indirectly, commissions for interpreting, translation or revision work from clients for whom I work or have worked through LÓPEZ-EBRI, provided that the identity of the client is unambiguously recognisable from the text to be translated or from the information received. If, at the time of LÓPEZ-EBRI offering me a commission, direct or indirect business relations already exist between myself and the respective client, I shall inform LÓPEZ-EBRI to this effect before accepting the commission.
2. Furthermore, I undertake not to contact clients of LÓPEZ-EBRI for any reason whatsoever, and shall inform LÓPEZ-EBRI immediately if I receive an enquiry or a commission from such clients, whether directly or indirectly, even if this occurs without any action on my part.
3. Items 1) and 2) above shall cease to apply if I have not received any commissions from LÓPEZ-EBRI for a period of 1 year.